ॐ

اُوم شری گنیشائے نمہ

شِو مہمنا اُستوترم

معہ

اُردو ترجمہ

انوادھک

دینا ناتھ کول سادھو

پرکاشک

پنڈت ایشر کول اینڈ برادرس بک سیلرز [illegible]

نادل پریس سرینگر. جون سنہ ۱۹۵۹ قیمت چار آنے

اُوم

شری گنیشائے نمہ

شو مہمنہ استوترم

شری پُوشپہ دنتہ اواچہ

مہمنہ پارم تے پرمہ ودُشو یدہ سدرشی
ستُتیر برہما دینام اپی تدوسنا ستوئی گرہ
اتھا واچیہ سروہ سومت پرنا ما ودہ گرن
ممااپیش استوترے ہرنر اپہ وادہ پر کرہ

ترجمہ:- پوشپہ دنت آچاریہ کی پرارتھنا شو کے پرتے ہے شنکر۔ جب آپ کی ستُوتی کرنے میں برہما وغیرہ دیوتاؤں کی بھی وانی رُک جاتی ہے۔ تب سادھارن منشی کی استوتی ٹھیک نہیں ہو۔ تو کیا تعجب ہے۔ کیونکہ آپ کی مہما کا پار پانا بالکل ہر طرح سے مشکل ہے۔ مگر پھر بھی اپنی اپنی بدّھی کے انوسار سبھی لوگ آپ کی استوتی کیا کرتے ہیں۔ اس لئے میری یہ استوتی نردوش ہوتی ہوئی کلیان کو دینے والی ہووے۔ ۱

۲۔ اَتِیتہ پنتھا نَم تَوَہ چہ مہما وانگ منسہ یو
اَتد وِیا ورتیا یم چکتیم ابہ دَت تے شرترا پہ
سَہ کسیہ ستوتہ وِبہ کتِہ وِدگنہ کَسہ وِشیا
پدے تو واچی نے پتہ تہ نہ منہ کسہ نہ وچہ

ترجمہ:۔ ہے بھگوان۔ آپ کی مہما وانی اور من کے مارگ سے بالکل دور ہے اِس لیے وید چکِت ہوتا ہوا "کوئی انت نہیں ہے" ایسا پکار کرتا ہے۔ اِس لیے کہیے تو سہی۔ آپ کی مہما کے گن اور وشیوں کا پار کس پرکار پایا جا سکتا ہے۔ ۲۔

۳۔ مدھو سپھیتا واچہ پرمم امرتم نرمِتہ وتہ
توغ برہمن کم واگ اپہ سورگورو وِسمیہ پدم
مَمہ تیتام وانیم گونہ کتھنہ پُنیہ بھوتہ
پلونامی تیر تھیس من ہلو متھتہ پادھر دوستا

ترجمہ:۔ ہے برہمن۔ امرت کے سمان پرم مدھر وانی کے نرماتا جب آپ ہی ہو۔ تو پھر برہسپتی جی کی وانی بھی آپ کو کیا خوش کرے گی۔ ہے تر پورا ری اب کوئی ایسا کہے کہ جب اُتم سے اُتم وانی کے بنانے والے خود بذات شکسمہ ہیں۔ تب تم استوتی کرنے کا کیوں فضول محنت کرتا ہے۔ اس کا جواب یہ ہے کہ میں اپنی وانی کو شُدھ کرنے کے لئے ہی اپنی

بُدھی کے انُوسار اُس شِو سُورُوپ پرمیشور کی استوتی کرتا ہوں۔ ۳۔

۴۔ توَے شِو یے بہت نت جگت ودیہ رکھیا پرلیہ کرت
تری وَستو دیتم تے سرشگُو نرجن ناسو تنو شِوُ
اکھو ویا ناسم اسمن ورو رمنی بام ارہ میانم
و نہتوم و بانرو شیم و دِتہ برنیے کے جڑہ دیا

ترجمہ!۔ ہے وَر کے دینے والے۔ سنسار کی اُتپتی۔ پالن اور ناش کرنے والے۔ تینوں ویدوں کے سوروپ اور تینوں گنوں کو دھارن کرنے والے آپ کے سروتم ایشور ہی کی نندا کی جاتی ہے دوارا۔ اس لوک میں کی جاتی ہے۔ اگر وہ نندا یا پوجا سب کو خوش کرنے والی ہو۔ تو بھی آپ کے سروگن دیرہ آید گ ہے۔

۵۔ کِمی ہاکیم کہ یہ سرغلو کِم و پایس تہ بھونم
کِم آدھارو دھاتہ سرجتیہ کِم ڈ یا دھانہ یتہ چع
اتر کیے شودیے تو یے انہ وسرو دو سخو ہتہ دھبہ
کُہ ترکو یم کاشچت موکھرہ یتہ سو ہا یہ جگتہ

ترجمہ!۔ ہے بھگون۔ اگرچہ اگیانی ناستک اپنی باتوں سے اس پرکار

سیدھی سادھی جنتا کو ٹھگ لیتے ہیں۔ کہ اگر پرمیشور سرشٹی کرتا ہے۔
تو وہ کس پرکار سے کون سے متر پر دوارا کون سی شکتی سے کون سے
کارن سے اور کون سے وستو سے کس خواہشات کو لیکر اس سنسار
کو بناتا ہے۔ ہے بھگوان یہ اُن لوگوں کے کُوترک ہیں۔ جو آپ کے وبھو
(ایشوریہ) کی مہما نہ جان کر ہمیشہ مایا جال میں پھنسا رہتے ہیں۔

۶۔ اجنمانو لوکا کم اویوَ دَ نتوُ پے جگتام
ادھشٹھاتارم کم بھوہ دِ دھرنا در بیتہ بھوتِ
انیشو اکرُ یات بھوہ نہ جنہ نے قہ پرہ کرو
یتو مند استام پرع نتمرہ ور سمشے رتہ یمے

ترجمہ۔ ہے بھگوان۔ اب ہم اُن کو ترک کہنے والوں سے پوچھتے ہیں۔
کہ کیا یہ سب انگوں سے پر پورن جگت بغیر کسی کرتا کے خود بن
سکتا ہے۔ ہے ایشور۔ اس سوال پر اگر "اگیانی" "ہاں" کہتے
ہیں۔ تو وہ ہمیں بتا دیں۔ کہ ان چودان لوگوں کو پیدا کرنے والی وہ
سامگری کہاں ہے۔ وہ اس پر کوئی جواب نہیں دے سکتے۔ اس
لئے کہنا پڑتا ہے۔ یہ سنسار آپ کا ہی بنایا ہوا ہے۔

۷۔ تریی سانکھیم یوگہ پشو پتہ متم ویشنوم یتہ
پربھِن نے پرستھانے پرم پدم ادہ پتھیم یتہ چ

دُوچی نام وَیے چِتر پات رجُو کوٹلہ نا نا پچھ جُو شام
نہ نام ایکو گمیس بوم اَسِہ پیہ بنام اَبہ لوٗہ یوٗرع

ترجمہ:- ہے بھگوان - اگر وید - سانکھ - یوگ - شیو اور وشنو وغیرہ شاستروں سے تعلق رکھنے والے منوش "میرا (مت) مذہب سب سے بڑا ہے - میرا دھرم سب سے اچھا ہے" ایسا کہتے ہیں - پرنتو اُن ٹیڑھے سیدھے مارگ چلنے والوں کو یہ پتا نہیں کہ انت میں ہمارا انجام ایک ہی ہے - ہے بھگوان - جیسے انت میں سب ندیاں سمندر میں مل جایا کرتی ہیں ٹھیک ویسی پرکار سب دھرموں کا منبع آپ تک ہی پہنچنے میں ہے -

٨ - جھو کھیا کھٹو انگم پہ شو رجنم بسمہ فتہ نہ
کپالم چہ نی تیت تتع وَرد تَن نتر وُپہ کنہ نم
سوُرا بستامم تام لہ دیم ود دھصتہ بھُوت بھرغ پرنہتام
نہی سوا تمارام وشیہ مرگہ ترشنا بھرمہ بنسہ

ترجمہ:- ہے بھگوان - تیج - پربھا - اگنی تتوں کے استھول پرمانو سب تتوں کا سار - وایو اور آکاش یہ آپ کی سمپدا ہیں - اور کیول آپ ہی کی کرپا درشٹی سے دیوتا لوگ ردھی سدھی کو بھوگا کرتے

ہیں۔ پرنتو۔ وادی کا یہ کہنا ہے۔ کہ جب شنکر بھگوان سنسار
کو سب کچھ دیتا ہے۔ تو وہ وشیا آنند سے رہت کیوں ہے"۔
اس کا اُتر (جواب) یہ ہے۔ جو اپنی آتما کے سوروپ میں نمجّ
ن گیا کرتے ہیں۔ انہیں وشے روپی مرگ ترشنا موہت نہیں
کیا کرتی ہے۔ ارتھات جو برہما آنند میں لین (مگن) ہو جاتے ہیں
انہیں وشیا آنند موہت نہیں کر سکتا۔

۹۔ دھروم کشپت سروم سکلم اپرستو دھروم پدم
پرو دھرو ویا دھروپے جگت گدت ویتہ وشیئے
سمتے پے تسمن پور متھنہ سطے وسمتہ یو ع
ستون جہوشے میتوام نہ کھلو نہ لو دھرشٹا مکھہ رتا

ترجمہ:۔ ہے شنکر۔ کوئی تو اس سنسار کو اوناشی کہتا ہے۔ اور کوئی
ناشوان کہتا ہے۔ تتھا کوئی اوناشی اور ناشوان دونوں پرکار
کا کہتا ہے۔ ہے بھگوان۔ اس پرکار انکی الٹی سیدھی وانی سن کر
مجھے حیرانی تعجب۔ آشچرج یہ ہوتا ہے۔ کہ ان ڈھیٹھوں کو آپ
کی اس پرکار استوتی کرتے ہوئے شرم نہیں آتی۔ اب کوئی ایسا
کہے کہ "اگر ایسا ہی ہے۔ تو پھر تو کیوں استوتی کرتا ہے"۔ اس پر
میرا جواب یہ ہے۔ کہ بھائی۔ کہ میری یہ وانی کیا ڈھیٹھ نہیں

ہے۔ اِرتھات میری دانی بھی تو اپنی ڈھیٹھتا سے ہی استوتی کر رہی ہے۔

۱۰۔ نہ ویسے شتُو رہم بیت نادِ یدوُپرِ دِ رَپنچُ ہرِ رہ آنہ
پرِ چھیتوُھم یا ناوانہم انلسکند وپوُشہ
تتو بھکتِ بتر دعا بھر گو رُدگرندبیام گرِشِ بیت
سوُیم تسیتھے تا بیام لہ کہم اَلوُ ورتیر نہ کھلیے پ

توضیحات۔ ہے پربھو۔ آپ کے وِایو پرنیت شاکھا والے تیج روپ کا آغاز انجام لینے کے لئے وایو دیو اوُپر کی طرف اور سورج دیو نیچے کے لوگوں کو دیکھنے کے لئے گئے۔ مگر آپ کا انت نہیں مِلا۔ اِس کے بعد جب اُنہوں نے ہار کر آپ کی استوتی کرنا شروع کیا۔ تب آپ نے اپنے من کے ذریعے اُن کو درشن دیئے۔ اِس لیئے آپ کی سیوا کبھی ضایع نہیں جایا کرتی۔

اَیتنا دآسا دیے ترِ بھوُنَم اَوَیَرِ دِ ت کرم
دَشاسِیوُ ید باہوُنِ بھرِ نہ رنہ کنڈع پرع دشان
شِرا پدم شرے نی رچت چر نام .بوروُ ہہ پلے

سِتھرا پاس توبھ بھگنے تہ پورہرہ وسفورجتم پدم

ترجمہ:- ہے تینوں تاپوں کے ناش کرنے والے۔ راون کو جو سہج ہی میں تینوں لوکوں کو جیتنے والا اپار بھج بل ہو گیا تھا۔ وہ کیول آپ کے چرن کملوں کی پوجا کا ہی تو پھل تھا۔ اوتھات آپ کے چرن کملوں میں مستک رگڑنے سے ہی تو راون کو وشو وجئی بھج بل پراپت ہوا تھا۔

۱۲- اَمُوشتے توَت سیوا اسَم ادِہ گتہ سارم بھوجہ وم

بَلات کیلاسے پہ تدا دہ وسدھو کرہ بیتہ

البیا پاتالے پیلہ سہ چلہ تانگوشتھہ شرس

پرتشٹھا تو یا بیدہ دھرو م وپہ چیتو موہتہ کھلاہ

ترجمہ:- ہے بھگون- تجھ سُبھاو والے منوشوں کو وَ بھو ملنے پر انہیں اہنکار ہو جاتا ہے۔ اس لئے آپ سے بل پراپت کر کے جوں ہی راون نے کیلاس کو اوٹھانا چاہا توں ہی آپ کی کمر ور درشٹی سے اوسکی وہ درد شا ہوئی کہ انت میں آپ کی استوتی کی کرپا سے ہی اُسے شانتی مل سکی۔

۱۳ یت یہ دیم سوُتہ امنوُ وَرد پرَ موُچیر آپہ ستیم

اَدش بھکری بانہٕ پرَ جنَ وِدھے یلیے تہٕ بھوَ نہ

تہ نت چیترم تنَ من دَ رِ دسہٕ تہٕ توت چرہٕ نیورُ

نہ کیاپے اُدنیتہ بھوَت اشر سہہ نوُنیتے یوُہ نہ ت

ترجمہ :- ہے بھگون۔ آپ کے چرنوں ہیں ایکاگر چت رکھنے والے بانا سوُرہ نے اگر اپنے دَے بھو سے اِندر کی بڑی سے بڑی سمپتی کو نیچا دکھا دیا۔ تو کیا آشچریہ ہوا۔ کیوں کہ بھلا بتائیں۔ تو سہی۔ آپ کو سنک جھکانے والے منوشوں میں کس نے اُونتی پراپت نہیں کی۔ ارتھات آپ کی بھکتی کرنے والے ہر منوشہ وَ بھوَ کو پراپت کر سکتے ہیں۔

۱۴ اَکانڈ برہمانڈ چھیہ چکت دیو اسوُر کرپا

وِودھے یسیا سیت ہرتہٕ ہن دُشم سَم ہرتہ دیتہ

سَکَل ماشہ کنٹھے تو نہ کروُنیے نہ ستریم اپُو

وِکار دُپ شلا گھبو بھوُ نہ بھیہ بھگ دلیہ ننہ

ترجمہ:- ہے بھگون۔ تینوں لوکوں کو ڈرانے والے مہا یج کو

(زہر کو) آپ نے اپنے آکاش روپی کنٹھ میں دھارن کر لیا ہے۔ اس لئے آپ کا "نیل کنٹھ" نام پڑھ گیا ہے۔ ہے بھگون۔ لوگوں کے دکھ دور کرنے والے ست جنوں کا وِسن بھی اُستوتی کے لایق بن جایا کرتا ہے۔

۱۵- اَسِد دھارتھا نیو کوچہ اَپیہ سہ دیو اسور نرے
نہ ورتن تے یتم جگت جیہ ؤلیسیہ وِشہ کھساہ
سہ پشن ایشِن توام پیترہ سُوَرسادھا رنم اُھوت
سمرہ سمرتو یانما نہ ہِ وَشہِ شبِوْ بِنتھیہ پرہ بھوہ

ترجمہ:- ہے بھگون۔دیو۔اسور اور منوش آدکوں کو شوبھت کرنے والے کام دیو کو اپنے آپ پر آدر کرنے پر اُسے بھسم کرتے ہوتے یہ بسدھ کر دیا کہ جتیندریوں کا انادر کرنا اچھا نہیں ہوا کرتا ہے۔

۱۶- مہی پاد آگھا تات درجت سہسا سمشیہ پدم
پدم وشنو بھرامت بھوبج پرگھروگنہ گرہہ گنم
مہودیو رکدستھیم یا آنہ اَنہ بھرت جٹا تاڈِت تٹا

جگت رکھیا ئیے توم نیٹ سِہ نتو و امیو وِ بھُو تا

ترجمہ :۔ ہے بھگون ۔ جس سمے آپ سورج ۔ چندرمہ اور اگنی کی پربھا کیلے کر سنسار میں ناچ کرتے ہیں ۔ (جس سمے آپ اپنی آکرشن شکتی مایا کو لیکر ناچتے ہیں ۔) اُس سمے پرتھوی آکاش اور سب گرہ (ج ا) چلائیے مان ہوجایا کرتے ہیں ۔ اتھات آپ ہی اپنے آکرشن وکرشن کے نائمیہ سے پرتھوی ۔ سورج اور چندرمہ وغیرہ گرہوں کو چلائمان کیا کرتے ہیں ۔ اس لئے آپ کی ادبھوت مایا کے بھید کو کوئی نہیں جان سکتا ۔

۱۷ ۔ ربت وبایی تارا گنہ گُنت نیے نوڈ گمہ رُوچِہ

ہرا ہو دارام یہ پرسنت لگھو درشٹہ شرس تے

جگت دِیپا کارم جلد وَلیم تے نہ کرتہ رمہ

تنے نیوُن ۔ نے یم دھرتہ مہم دِ دیم تو ہ دیو

ترجمہ :۔ ہے بھگون ۔ تار اگن روپی پرانوں سے سوشوبھت آپ کے آکاش روپی شِیش میں سے گرتا ہوا جوجل کا پرواہ چھوٹی چھوٹی بوندوں کے روپ میں دیکھا جاتا ہے ۔ اُس

نے اُس دیپا کا رجگت کو چاروں طرف سے گھیر لیا ہے۔ اس سے آپ کے شریر کی مہانتا کا پتہ لگایا جاسکتا ہے۔

۱۸۔ رتھا کھیو نی ین نا شنۃ دھرتِ رگیندر دھنو رتھو۔
رتھا نگے جت ر ارکو رتھ چرنہ پانہ ستشر بیتِ
وِ دَ کھو بن تینکو یم تر پوزہ تر نم آڈمبرہ وِ دھیر
دیپیے کر بڈ بنتو نہ کھلو پرتن تراہ پر بھو دبھ

ترجمہ:۔ ہے بھگون۔ آپ کا رتھ پرتھوی ہے۔ داویسارتھی ہے۔ پرورت راج (ہمالیہ پہاڑ) دھنوش ہے۔ سورج اور چاند ہیں دونوں رتھ کے پہیے ہیں۔ اور (وِ د یوت) بجلی بان ہے۔ ہے پربھو۔ جب آپکے ایسے پدارتھوں کے رتھ وغیرہ ہیں۔ تبھی تو آپ تینوں لوکوں کے سنسار کو تنکے کے سمان بھسم کر دیتے ہیں۔ آہو۔ پر ایسے وشش نہیں ہونے والی آپ جیسے پربھو کی بدھی سنسارک پدارتھوں کے ساتھ کر بڑا اکرج ہونی بھگتوں کو سکھ پردان کیا کرتی ہے۔

۱۹۔ ہرتس تے سا ہسرم کمل بلم آدھیا یہ پدیور

بدِ ایکوُنے تسمِن رنجم وُ دہرن نیسترہ کمَلم
گتوُ بھکتے وُ دِ یکاہ پرِ نہ تم اسوَ چکر دِ پوُشا
ترِ یا نام رکھا سِیُے نہ پوِ رہ ہرہ ہاگرت جگتام

ترجمہ :۔ ہے بھگون۔ جس وقت سہس کرن کملون کو لیکر سوُرج دیوتے آپکے چرنوں کا پوُجن کرنا شروع کیا۔ اُس سمتے اوُن میں سے ایک کرن کمل کم ہو گیا۔ یہ دیکھ انہوں نے جوُں ہی اپنے پرکاش روُپی نیتر کو آپ کے چرن کملوں میں ارپن کیا۔ توُں ہی آپ نے اُسے اتینت پرکاش کرتے ہوئے تینوں لوکوُں کا رکھشک بنا دیا۔

۲۰ کرتو سوُپتے جاگرت توم اَسِہ فلہ یوُگے کرتوُ متام
کوُکرم پرِ دوُستم پھلتِ پوُرو نشاد حصنہ مرستے
آنس تام سمَم پرہ یکھے کرتوُ ستوُ پھلہ دان پرت بھوُم
شروُتو شردھام بدھوا دردھ پرِ کرہ کرم سوُجنہ

ترجمہ :۔ ہے بھگون۔ منوُشی ویدواکیوں میں شردھا رکھکر آپ کو پھل داتا سمجھتے ہوئے یگیوں کا انشٹھان کیا کرتے ہیں۔

کیونکہ آپ سرو گن اور سرودا اچنتیہ روپ ہیں۔ پرنتو جب تک آپ کی آرادھنا میں منشیوں کی شردھا نہیں ہوتی تب تک اُنہیں یگیوں کا کوئی پھل نہیں ملا کرتا۔

۲۱۔ کریا دکھوتہ کھا کہ تو بیتر ادی ششس تنو بھرتام
رشی نام آر تجم ششرندہ سد سیاہ سور گناہ
کرتو بھرم ششس تو نقہ ناہ کرتو پھلہ ودھان دلیبہ نو
دھرم کرتو شردھا و دھرم آبہ چارابیئے یہ مکھاہ

ترجمہ:۔ ہے پربھو۔ پرانیوں کا سوامی پرجاپت جو یگیہ کریا میں پرم چتور تھا۔ سویم یجمان تھا۔ اور وید جاننے والا دیو رشی لوگ یگیہ کرانے والے تھے۔ تتھا سب پرکار کی یوگ سامگری تھی۔ پرنتو آپ کی بھکتی میں پریم نہیں ہونے کے کارن اُس دکھش پرجاپت کا یگیہ (ہون) ناش ہو گیا اِس سے نشچیہ ہوتا ہے۔ کہ آپ میں شردھا نہیں ہونے پر یگیہ کرنا کو اُولٹا ہی پھل ملا کرتا ہے۔

۲۲۔ پرجا ناتھم ناتھ پرسر جھم ابہ کم سوام دُہہ ترم
گتم رُوہلہ بھو تام لرہبو شو مرشبہ وپوشا

ڈھنوش پانیر یاتم دِومم اَپہ سہ پترا کرتم اَمُ
ترسنتم تے اَدیاپ رنجتِ نمرگ دِیا دھوبھہ

ترجمہ :- ہے بھگون - جس سمے سورج دیوتا سنسار کی بھلائی
کی کامنا کے لئے لال ورن والی اوشا کے پرانہ کال (سورج
نکلنے کا سمے) کے پیچھے اپنا لال روپ دھارن کرتے ہوئے
دوڑا کرتے ہیں - اس سمے اُن آکاش گامی اور ممنہ کرنوں
والے سورج کو آپ ہی بیج پر دان کیا کرتے ہیں - اہ نہات
ہے اُودر بھگون - یہ سورج آپ ہی کے بیج سے سرکھدا یہ
کاشت ہو کر سنسار کو پرکاشت کرتا ہوا آکاش میں وچرا
کرتا ہے -

۲۳ - اَپوُ دومم لادنیم دِوِہ سنہ تنوُ سنتے ورسنتام
منُجی نام دارانام سمہ جن سہ گو یہ دِیتہ گرہ
یتو بھگنے گوُہے سکرت اَپہ سہ پریام ویدہ دھنام
دھرومم مُوکھے اشلی لم کم اَپہ یوُرتا رتھ پرسہ ورتے

ترجمہ :- ہے بھگون - آپ کے وستر اہین ستریہ کے سوندریہ کا
وچار کرتے ہوئے منیوں کی ناڑیوں کے انتہ کرنوں میں ایک

(یوگ مایا) اندھا نگسنی ہونے کے کارن آپ کو
اپنے میں انو رکت سمجھتی ہے۔ تو یہ بڑی ہی ہنسی
کی بات ہے۔ ہے بھگون۔ اس پر یہ کہنا پڑے گا۔
کہ استریاں سُو بھاؤ سے ہی بھولی ہوا کرتی ہیں۔

۲۵۔ شمشانے شوا کریڈا سمرہر پشا چاسہہ چراہ

چتا بھسما لیپہ سرگ اپنہ نرک روئی پیرہ کرہ

امنگلیم شیلم توہ بھووتا میوم اکھلم

تتھا اپہ سمر تر نام ورد پرم منگلم اسیہ

ترجمہ: ہے شنکر۔ آپ کا کریڈا استھان تو آکاش منڈل
ہے۔ وشیش نون ([illegible]) آپ کے
سیوک ہیں مایا کا چتا بھسم کا آپ لیپن کیا کرتے ہیں۔
اور مرتا دھارن کرنے والے منوشوں سے آپ پریم کرنے
والے ہیں۔ اگر سنیا رک وشئی منوش آپ کے اس
سو بھاؤ کو امنگل بکت بتلاتے ہیں۔ پر تنوان کو یہ معلوم

نہیں کہ آپ کے جیسا سوبھاؤ رکھنے والا ہی سوامی
سمپورن۔ گنوں کا دھارن کرتا ہے۔ اس لیے
ہے پربھو۔ وشیشی منشیوں دوارا بتلایا گیا ہے
آپ کا امنگل نشٹ سوبھاؤ بھکتوں کو سرودا انکی کا
دینے والا ہو۔

۲۶۔ منہ پر نیک چت لے سہ ورِدھا او دھایات مروتہ
پرہرشیا رُوما نہ پرمدہ سلِ لوت سنگت دریشہ
یدا لوکیا ہلادم ہر دایو نِہ جبا مرت سیئے
دہ دھ تین لس تنت توم کم اپہ یمہ لس تت کا یجوان

ترجمہ: ہے بھگون۔ سمادی لگانے والے۔ ہمیشہ بھکتی کے پریم
سے رُوما نچت ہوکر نیتروں سے جل بہانے والے اور آتما
میں نِرانتر من لگانے والے کی جن دانی سے نہیں سمجھے
جانے والے جس اصلیت کو ہردے میں دھارن کر آنند
ستے سرُودہ میں غوطے لگانے والوں کی طرح آنند۔

میں مگن رہا کرتے ہیں۔ وہ استو ہیں یہ (वन्दे) آپ
ہی ہے۔

۲۷۔ تومرکس تومر سوم توم اسیہ پتس توم ہوتہ وہہ

توم آپس توم دبوم تو تو دھرنرآتما توم ایجہ چج

پرچھنام ایوم تو یہ پرہنتام بھرت گرم

نہ ودمس تنت توتتم دیم اہم بیت توم نہ بھوسی

ترجمہ۔ ہے بھگون۔ تو سورج ہے۔ تو چندرمہ ہے۔ تو اگنی
ہے۔ تو پون ہے۔ تو جل ہے۔ تو آکاش ہے۔ تو پرتھوی ہے۔
اور تو آتما ہے۔ اس پرکار کتنے ہی بہت سے استوتی
کرنے والے پرتھک وانی سے آپ کی استوتی کرتے ہیں۔
پرنتو تو کہاں ہے۔ جہاں آپ نہیں ہیں۔ اندرونا
میں تو سب چراچر جیون میں آپ ہی کو دیکھ رہا ہوں۔

[illegible]

۲۸- نمیم تیسرو ورتی ترجھو نم اکھو ترین آپہ سورا ن

آکارا دبہ دربے تر بھر آبہ ودھنت تیرنہ دکمنہ

نوزی یم تے دھام د دھینہ بھیرادہ دُن دھام الوبہ

سمس نم وبستم نو آم شرندہ گرہ ناتوم بیتہ پدم

ترجمہ :- ہے بھگون تینوں لوکوں کو دھارن کرنے والا اودات انودات اور سورت ان تینوں ورنوں سے یکت برہما۔ وشنو اور مہیش ان تینوں دیوں کا سوروپ اکار - اوکار - اور مکار ان تینوں ورنوں سے یکت اور چوتھے پد (نکتی) کو دینے والا سرنام اوم (برہم سمت اور ویت (الگ اور ملے ہوئے) سنتوں دوارا ہمیشہ آپ کی استوتی کیا کرتے ہیں۔

۲۹- بھو ذہ نشر ذ رذ دیہ پشو پنتر اکھو گرہ سہہ تھان

نتھا بھی ہیے شانو اینہ بتر ابردھا شتکم پدم

اُموتس مِن پَتیکم پرو چرت دیواشر بیتر اپہ

پریا یاسمے دھامنے پرنہ ہیتہ نمہ یسو ہیمہ بھوتے
ترجمہ :- ہے بھگون - بھو - شرو - رودر - پشوپت - اُوگر - مہادیو
بھیم اور ایشان یہ جو آپ کے پریدآ ٹھ نام ہیں - ان
ناموں سے بکت آپ کے تیجومے سوروپ کی وید بھگوان
بھی پرسنتا کے لئے پرا نتر استوتی کیا کرتا ہے - اس لئے
ہے دیو - میں پشپ دنتا آچار یہ آپ کے اس ناماشٹک
سوروپ کی نمسکار کیا کرتا ہوں -

۳۰- دپوش پرا ور بادات آنو منم یدم جن منہ پورا
پونار پے نمہ اہم کوچت اپہ بھو ہتم پرنتہ وان
نمن موکھتہ سم پرت تنو را ہم اگرے ہیت مان
نہیش کھن توہم تدیدم اپہ ادھہ د ویم اپہ
ترجمہ :- ہے ترپوراری - اس شریر کی اُتپتی سے ہی یہ اُنومان

ہوتا ہے۔ کہ پچھلے جنم میں میں نے کہیں بھی آپ کو پرنام نہیں کیا۔ اِس جنم میں پرنام کرتے کرتے ہی میں شریر ہین ہو کر مکت ہو گیا ہے۔ ہے ایش۔ آگے بھی کبھی بھول سے اگر میں پرنام ہین رہ جاؤں۔ تو یہ دونوں اپرادھ ارتھات پچھلا جنم کا اور آگامی جنم کا پرنام نہ لینے کا اپرادھ ابھی سے کھما کر دیں۔

۳۱۔ نمو یے وِشٹھائے پرید وِہ وِشٹھائیے چ نمو
نمہ کھیو وِشٹھائیے سری سرہ مہشٹھا ہیے چ نمہ
نمو وِر شٹھائیے تربنیہ اِوِ شٹھا ئیے چ نمو
نمہ سروس میہ تے تدیدم اَت سَروا یے چ نمہ

ترجمہ:۔ ہے بھکتوں کو سکھ دینے والے۔ آپ کے نِکٹ ورتی۔ دُور ورتی۔ بہت سُکھم۔ بہت استھول بڈھا سرو سوروپ کو میں نمسکار کرتا ہوں۔

۳۲ ۔ بھَو رَجے وِشُوت پتو بھوایئے نموُ نمہ
پِرِبلہ تمنسے تت سمہارے ہرایئے نموُ نمہ
جن سُکھہ کرتے ستودرِ کتو مرڈایئے نموُ نمہ
پرمہِمہ پدے نِستریئے گُوے شِواے نمو نمہ

ترجمہ :۔ ہے بھگون ۔ سنسار کی اُوتپتی کرنے والے آپ کو رجوگن دھاری بھو روپ کو ۔ جگت کا ناش کرنے والے آپ کے پربل تموگن دھاری ہر روپ کو اور جگت کا کلیان آپ کے ستوگن یکت مرڈ روپ کو تتھا پرم کلیان کرنے والے ترگن رہت آپ کے شوسوروپ کو میں نمسکار کرتا ہے

۳۳ ۔ کرِشش پرِنتہ چیتہ کلیش وَشیم کُوبُدم
کو دِ تو گن سیمو لنگنی شوو ردے
اِیتہ چکیتم امندی کرتِ مام بھکتہ رادھانت
وو رد چرنیئی ستے واکیہ پُوشپوپہار م

ترجمہ: - ہے وردایک - کہاں تو نربل اور کلیش سے یکت میرا یہ چت اور کہاں سیما رہت آپکی اپار گنوں سے یکت مہما - ہے بھگون - اس پرکار کے وچار سے مجھے چکت ہوتا ہؤا دیکھکر بھکتی نے میری بدھی کا اگیان ہر لیا - اور اس کے بعد وانی روپی پُشپ سامگری سے میرے دوارا آپ کے چرن کملوں کا پوجن کروایا۔

۳۴- آسِتہ گِرِ سمم سیات کجلم سِندھو پاترے
سُور ترُو شاکھا لیکھنی پترم اُروی
لِکھتِ یدِ گرِہِی توا شاردا سرو کالم
تدا پیہ تو گنا نام ایش پارم نہ یاتِ

ترجمہ: - ہے بھگون - کجل گری کی سیاہی کو سمندر روپی پاتر میں ڈالکر اگر بھگوتی شاردا پرتھوی روپی کاغذ پر کلپ ورکھش کی قلم سے ہمیشہ آپ کی مہما کو لکھتی رہیں - تو بھی آپ کے گنوں کا پار نہیں پاسکیں گے۔

۳۵- اسور سُور مونیندر ے ارچیتے ندو موَ لئے

گرہِت گُنْ مہِمْنُونِہ گُوُنہ بیبے اِیشوریے

سَہنکَل گُوْن وَرِشٹھ پُوشپ دنتا بِھ دھاوُ

رُوچِر ملگُھوُ وَرِتیبے ستوتر م اِینت چکار

ترجمہ:۔ ہے سکل گُنْ نِدھان بھگوان شنکر۔ ہے دیو دے تہ اور منُیدروُن سے سیوِت۔ بہُت سے منوہر شلوکوں سے یکت اِس شِو مہمنہ نامک ستوتر کو اِس پُشپ دنتاچاریہ نے نِرمان کیا ہے۔

۳۶ اَہر اہرانَ وِدیم دھور چے ستوترم اینت

پٹھتہِ پرَم بھکتیا شُدھ چیتہ پُومان ہ

سَہ بھوتِ شِو لوکے رُودر تُلیس تتھا تہ

پرَچوُر تر دھنایُہ پُوتروان کیرتِ مان سیچ

ترجمہ:۔ شری مہادیو جی کے اِس نِردوش ستوتر کو جو پرتی دِن پڑھیگا۔ وہ شِولوک میں رودر کے سمان گنا جاے گا اور اِس لوک میں دھن۔ آیُو۔ سنتان اور ست کیرتی پاویگا۔

۳۷- دکھشا دانم تپس تیرتھم گیانم یوگادکاہ کریا
مہمنہ تو پاٹھسے کلام نارہنت سُو ڈ شیم

ترجمہ:- دکھشا- دان- تپ- تیرتھ کرنا- گیان اور یگیہ وغیرہ
کرم جو ہے- وہ مہمنہ استوتر کے پاٹھ سے جو پھل پراپت
ہوتا ہے- اُس کے سولویں بھاگ (حصہ) کے بھی برابر پھل نہیں
دیتے

۳۸- سماپتیم اگمت ستوترم پوشپ گندھرو بھاشتم
انومپم منوہاری پونیم ایشورو ورنتم

ترجمہ:- گندھروراج پُشپ دنتا چاریہ کا کہا ہوا یہ سمپورن
مہمنہ ستوتر پونیہ کاری ہے- اِس کے برابر کوئی دوسرا
ستوتر نہیں ہے- اِس میں ایشور کا ہی ورنن ہے-

۳۹- مہیشا ناپرو دیو مہمنو ناپرا ستوت
اگھور ناپرو منترو ناست تتوم گوروپرم

ترجمہ:- مہادیو جی سے بڑا کوئی دیوتا نہیں- مہمنہ ستوتر سے
بڑا کوئی ستوتر نہیں- اگھور منتر سے بڑا کوئی منتر نہیں
اور گورو سے ادھک کوئی تتو (तत्व) نہیں-

۴۰ - کوسم دشن نا ما ستر و گندھر وراجہ
شِشدھر ورمولے دیو دلوسیہ داسہ
سہ کھلونج ہمنو بھرشٹ ایواسیہ ؤشات
ستوتم پدم اگارشد ترِ دیہ دِ و یم ہمنہ

ترجمہ:- یہ پشپ دنتا چاریہ جو پہلی یونی میں کوسمدشن نام والا گندھرو تھے۔ یہ کسی سمے ایکانت میں شوجی اور پاربتی جی کی آنند کی بات چھپ کر سن رہے لگے تو شوجی نے دیکھتے ہی یہ شاپ دیا کہ "جاؤ تم گندھر پدوی سے پتت ہو کر منوشش لوک میں جنم لو۔" تب انہوں نے یہاں جنم لیکر پرم دِویہ اس مہمنہ ستوتر سے شوجی کو بہت پرسن کر منو دا پنھت پھل پراپت کیا۔

۴۱- سور ورمون یوجیم سورگ موکشیکہ ہیتوم
پھٹتِ بدر منوشیہ پرانجل نانیہ چیتا
ورجت شو سمیپم کنرے ستو یہ ما نہ
ستونم پدم اموگھم پوشپ دنت پرنیتم

ترجمہ:- پُشپ دنتاچاریہ سے رچت جو یہ نر دوش مہمنہ ستوتر ہے۔ یہ کیسا ہے۔ کہ دیوتا اور منیوں سے پُوجت اور سورگ تتھا موکش کے پراپت کا کارن ہے۔ ایسے ستوتر کو جو منُوشیہ ستھر چت ہو کر ہاتھ جوڑ کر پڑھتا ہے۔ وہ شِو جی کے سمیپ پراپت ہوتا ہے۔ اور اس کی ستوتی کنِر وغیرہ کرتے ہیں۔

۴۲- شری پُشپ دنت مُوکھ پنکج نِرگتیے نع

ستوتر ینہ کِلوشہرینہ ہر پریینہ

کنٹھس تھتینہ پھتینہ سماہتینہ لنع

سُوپری نِتو بھوت بھُوت پتر مہیشہ

ترجمہ:- شری پُشپ دنتاچاریہ کے موکھارو بند سے کہا ہوا جو یہ پاپ ناشک مہمنہ ستوتر ہے۔ چت لگا کر اس کا کنٹھ پاٹھ کرنے سے بھُوت پتی شری مہادیو جی بہت خوش ہوتے ہیں۔ کیونکہ شِو جی کو یہ سخت خوش لگتا ہے۔ ینہ شری پُوشپ دنتاچاریہ وِرچتم شِومہمنہ استوترم سمپُورنم۔

اُوم شانتی شانتی شانتی

گایتری منتر

اُوم بھوُر بھوہ سوہ تت سوِتُرور نیم بھرگو
دیوسیہ دھی مہی دھیو یو نہ پرچودیات اوم

ارتھ

اوُم = پربرہم پرماتما۔
بھوُر = ہے ست سدا رہنے والا۔ پرانادھار۔ پران
سے بھی پیارے۔
بھوُہ = چیت۔ سروگن۔ ایان۔ دُکھ وِناشک
سوہ = آنند۔ دیان۔ سروسکھ داتا۔ سرو ادھار۔
سوِتُر = سکل جگت کے اُتپن کرنے والے۔ سکل سنسار
کے ناشک۔ سب کو شُو بھ پریرنا دینے
والے
دیوسیہ = دِوے گن (...) یکت بھگوان
کے تت ورینیم بھرگو = اُس پرسِدھ شریشٹھ

پاپ ناشک تیج کو۔
دھی مہئے = ہم دھارن کرتے ہیں۔
یہ = جو پرمیشور
نہ دھیہ = ہماری بدھیوں کو۔
پرچودیات = اوتم پرے رنا دیتا ہے۔
اوم = پرمیشور۔ پرماتما۔ برہم۔

ـــــــ ہ ـــــــ

گائتری منتر کا ارتھ

ست چت آنند۔ وراٹ سوروپ۔ سب سنسار کو
اوتپن کرنے والے پرمیشور کے اس بھجنے یوگیہ تیج کا
دھیان کرتے ہیں۔ جو ہم لوگوں کی بدھیوں کو اپنے
سوروپ میں لگاویں +
اوم تت ست

خوشخبری

سستی دھارمک اور مختلف قسم کی

کتابیں

پنڈت ایشر کول اینڈ برادرس بک سیلرز

حبہ کدل سرینگر سے

ہر وقت مل سکتی ہیں